



# İSVİÇRE AVUKATLIK MEVZUATI

( AVUKATLARIN SERBEST  
DOLAŞIMI HAKKINDA FEDERAL  
KANUN)



## İÇİNDEKİLER

### BİRİNCİ BÖLÜM GENEL BİLGİLER

**Madde 1** Amaç

**Madde 2** Bireysel Uygulama Alanı

**Madde 3** Bölgesel Hukuk

### BÖLÜM 2

#### BÖLGELER VE BÖLGE SİCİLİNE KAYITLI OLAN AVUKATLAR ARASINDAKİ SERBEST DOLAŞIM

**Madde 4** Bölgeler Arası Serbest Dolaşım İlkeleri

**Madde 5** Avukatların Bölge Siciline Kaydı

**Madde 6** Sicil Kaydı

**Madde 7** Kayıt Koşulları

**Madde 8** Kişisel Koşullar

**Madde 9** Kaydın Silinmesi

**Madde 10** Sicil Kaydı Başvurusu

**Madde 11** Mesleki Unvan

### BÖLÜM 3

#### MESLEKİ KÂDELER VE DİSİPLİN YÖNETMELİĞİ

**Madde 12** Mesleki Kaideler

**Madde 13** Mesleki Gizlilik

**Madde 14** Bölgesel Denetim Mercileri

**Madde 15** Haberleşme Vazifesi

**Madde 16** Farklı Bölgede Disiplin Yönetmeliği Hukuki İşlemi

**Madde 17** Disiplin Yönetmeliği Kapsamında Alınan Önlemler

**Madde 18** Uygulama Yasağı

**Madde 19** Zamanaşımı

**Madde 20** Disiplin Yönetmeliğine Ait Yaptırımların Kalkması



#### BÖLÜM 4

### AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE DEVLETLERİNE BAĞLI AVUKATLARIN HER BİRİ İÇİN HİZMET BEDELİ

**Madde 21** İlkeler

**Madde 22** Meşrulaştırma Vazifesi

**Madde 23** Sicil Kaydına bağlı bir avukat ile Birlikte Hareket Etme Yükümlülüğü

**Madde 24** Mesleki Unvan

**Madde 25** Mesleki Kaideler

**Madde 26** Disiplin Yönetmeliğine Bağlı Önlemlerin Bildirimi

#### BÖLÜM 5

### AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE DEVLETLERİ ARASINDA ÖZGÜN ŞIFATLA AVUKATLIK MESLEĞİ FAALİYETİNİN SÜREKLİLİĞİ

**Madde 27** İlkeleri

**Madde 28** Baroya Kayıt

**Madde 29** Bağlı Bulunulan Devletin Yetkili Makamı İle İşbirliği

#### BÖLÜM 6

### AVRUPA BİRLİĞİ ÜYESİ DEVLETLER KAPSAMINDA BÖLGESEL SICİL BAĞLANTILI AVUKAT KAYITLARI

**Madde 30** İlkeler

**Madde 31** Yetenek Sınavı

**Madde 32** Mesleki Yeterlilik Kapsamında Mülakat

**Madde 33** Mesleki Unvan

#### BÖLÜM 7

### HUKUKİ İŞLEMLER

**Madde 34** Yargılama Usulleri

#### BÖLÜM 8

### NIHAİ HÜKÜMLER

**Madde 35** Yürürlükte Olan Yasanın Değiştirilmesi

**Madde 36** Geçici Yasa

**Madde 37** Halk Oylaması ve Yürürlüğe Girme



## AVUKATLARIN SERBEST DOLAŞIMI HAKKINDA FEDERAL KANUN

Avukatlar Hakkında Kanun( Alansal Lisans Dili Edebiyatı ve Medeniyeti)  
(23 Haziran 2000 tarihinden itibaren)  
İsviçre Konfederasyonu Federal Meclisi, Federal Anayasa Mad.95,  
21 Haziran 1999, İsviçre Konfederasyonu, Üye Devletlerarasında Federal Anayasa'ya bağlı olarak bireysel serbest dolaşım,  
28 Nisan 1992, Federal Konseyin verdiği karar;

### BÖLÜM 1

#### GENEL BİLGİLER

##### **Madde 1** Amaç

Bu kanun İsviçre'de avukatlık mesleği faaliyetlerinin temel ilkelerini belirler ve avukatların serbest dolaşımı konusunda teminat verir.

##### **Madde 2** Bireysel Uygulama Alanı

1 Bu kanun İsviçre'de yasal temsil bağlamında, tekel bir çerçevede faaliyet gösteren avukatlık diplomasına hak sahibi olan kişilere uygulanır.

2 Kanun, hukuki temsil faaliyetinde bulunabilen Avrupa Birliği Üyesi ülkelerde avukatlık yetkisine muktadir olan kişilerin uygulayabilecekleri şekilde özel koşulları belirler.

3 Bu özel koşullar Avrupa Birliği üyesi bir devlette İsviçre vatandaşı olan avukatın mesleki yetkilerini kullanması için de geçerlidir.

##### **Madde 3** Bölgesel Hukuk

1 Avukatlık diplomasını almak için ilgili olan tüm gereksinimler, bu kanun kapsamında bölgeler hukuku karar aşamalarını belirlenir.

2 Adli makamlar nezdinde, taraflarını temsil edecek olan avukatlık yetkisine sahip kişilerin bölgesel hukuk kapsamında hüküm verme hakkı için de bu kanundan yararlanılır.

### BÖLÜM 2

#### BÖLGELER VE BÖLGE SİCİLİNE KAYITLI OLAN AVUKATLAR ARASINDAKİ SERBEST DOLAŞIM

##### **Madde 4** Bölgeler Arası Serbest Dolaşım İlkeleri

Bölgesel sicile kayıtlı olan tüm avukatlar herhangi bir izin olmaksızın İsviçre'de yasal temsili faaliyetlerde bulunabilirler.



### **Madde 5** Avukatların Bölge Siciline Kaydı

1 Her bölge, 7 ve 8 inci maddelerin öngördüğü şartları yerine getiren ve bölge toprakları üzerinde iş adreslerine sahip, avukat kayıtlarını oluşturur.

2 Kayıt aşağıdaki kişisel bilgileri içerir:

- Adı, soyadı, doğum tarihi, doğum yeri ya da uyruğu;
- Avukatlık diplomasının bir kopyası;
- 8 inci maddede öngörülmüş olan koşulların yerine getirildiğini gösteren sertifikalar;
- Gerektiğinde noter kalemı adının yer aldığı gibi iş adresi ya da adresleri;
- Göz ardı edilmemiş olan etik önlemler.

3 İlgili kayıt, avukatların denetiminden sorumlu yetkili makam tarafından gerçekleştirilir.

### **Madde 6** Sicil Kaydı

1 Bölgesel bağlamda hukuki temsil faaliyeti gerçekleştiren, avukatlık diploması hak sahibi kişi, iş adresi kapsamında bölge sicil kaydını talep etmek zorundadır.

2 Madde 7 ve 8'de öngörülen koşulları avukat yerine getirmiş ise, denetçi makam avukatın sicil kaydını gerçekleştirir.

3 Bölgesel resmi organı nezdinde sicil kaydını yayınlamaktadır.

4 Bölge siciline kayıtlı avukatlara karşı ilgili baronun rücu hakkı vardır.

### **Madde 7** Oluşum Koşulları

1 Sicile kayıt yaptırabilmek için avukat aşağıdaki koşullara uyum göstermek zorundadır. Bunlar:

- İsviçre'de bir üniversitesinden alınan ya da İsviçre ile mutabakata varılmış başka bir devlet üniversitesinden hukuk diplomasının alınması ve İsviçre'de geçerliliğinin olması;
- İsviçre'de gerçekleştirilen hukuki bilgi ve becerilerin incelenmesi ve onaylanması açısından en az bir yıl staj süresinin geçirilmesi.

### **Madde 8** Kişisel Koşullar

1 Sicile kayıt olabilmek için avukat aşağıdaki kişisel koşulları yerine getirmek zorundadır:

- Medeni ve siyasi hakları kullanabilme yetkisine sahip olma;
- Mesleğinin icrası ile ilgili olan ve meslek etiği ile bağdaşmayan herhangi bir eylem sonucunda alınan cezai mahkûmiyetinin olmaması;
- Oldukça önemli bir hata girişiminde bulunmama;
- Sahip olunan tüm bağımsız faaliyetlerin bölgesel sicil kaydı kapsamında bulunan avukatlar tarafından kullanılamaması.

2 Kamu yararına faaliyet gösterdiği bilinen bir kurum tarafından istihdam ettirilen avukat, a ve c bentleri arasında öngörülen tüm koşulları yerine getirmesi ve bu kurum tarafından



belirlenmiş amaca sıkı sıkıya bağlı kalarak ilgili müvekkilleri savunma faaliyetinde kurumun yaptırımlarına karşı çıkmamak kaidesi ile sicil kaydı talebinde bulunabilir.

**Madde 9** Kaydın Silinmesi

Sicil kaydı kabul koşullarından birini bile faaliyet gösterdiği süreç içerisinde karşılamayan avukatın kaydı silinir.

**Madde 10** Sicil Kaydı Başvurusu

1 Kayıt işlemi başvurusunda bulunabilenler:

- Adli ve idari federal ve bölgesel avukatlık faaliyeti gerçekleştiren avukatlar;
- Avrupa Birliği üye devletlerinin adli ve idari mercilerinde avukatlık faaliyetlerini gerçekleştiren avukatlar;
- Avukatların bölgesel denetim mercileri;
- Kendisini ilgilendiren bilgileri takip amacı güden avukat sicil kaydı başvurusunda bulunabilir.

2 Yasaklı bir faaliyette bulunduğu şüphesine sahip herkes avukatın sicil kaydını sorgulama hakkına sahiptir.

**Madde 11** Mesleki Unvan

1 Avukatın mesleki unvanı ya da kayıtlı olduğu bölge sicilinde ona eşdeğer unvanı kullanılır.

2 Mesleki faaliyete bağlı ilişkileri kapsamında, bölge barosu ya da sicil kaydı mercilerine bahseder.

## BÖLÜM 3

### MESLEKİ KAIDELER VE DİSİPLİN YÖNETMELİĞİ

**Madde 12** Mesleki Kaideler

Avukat aşağıdaki mesleki kaidelere tabidir:

- Titizlik ve özen ile mesleğini yerine getirir;
- Kendi adına ve kendi sorumluluğu altında tüm bağımsızlığını kullanarak mesleğini icra eder;
- Özel ya da mesleki bağlamda temasa geçtiği kişiler ve müvekkiller arasında ortaya çıkabilecek olan çıkar çatışmalarından kaçınır;
- Mesleki anlamda bir çıkar amacı gütmemesi, ayrıca nesnel gerçekliklerle sınırlı olduğu sürece avukat reklam yapabilir.



- e. Bir önceki davanın olumsuz sonuçlanmasına bağlı olarak, davanın devam etmesi halinde müvekkili ile ücret bağlamında anlaşma yoluna giden avukat ücret ödemesi konusunda herhangi bir feragatte bulunma hakkına sahip değildir.
- f. Avukatlık mesleğine ilişkin risklerin niteliği ve buna bağlı olarak mesleki sorumluk sigortasının kapsama alanı avukatın yararına olmalıdır;
- g. Bölgesel sicil kaydı çerçevesinde hukuki yardımda bulunduğu vekilleri ve savunma mercilerinin varlığını kabul etmek zorundadır;
- h. Kendisine emanet edilen ve bünyesinde bulunan miras ve mal varlığını korumakla yükümlüdür;
- i. Avukat, görevi kabul ederken fatura düzenlemeleri, talep edilen ücretler veya periyodik gelişmeler konusunda müvekkilini bilgilendirmekle yükümlüdür;
- j. Kayıt hakkında geçerli olan bilgiler kapsamında herhangi bir değişiklik söz konusu olursa denetim mercisini bilgilendirmek zorundadır.

#### **Madde 13 Mesleki Gizlilik**

1 Avukat mesleki faaliyet sürecinde müvekkili tarafından verilen tüm konularda mesleki gizlilik kaidelerine tabidir ve bu zorunluluk çerçevesinde bir zaman sınırlaması yoktur, üçüncü kişilere nezdinde gizlilik mesleki gizlilik kapsamına giren gerçeklikleri ifşa edemez.

2 Avukatın yardımcıları mesleki gizliliğe bağlı kalma konusunda dikkatli davranırlar.

#### **Madde 14 Bölgesel Denetim Mercileri**

Her bölge kendi topraklarında hukuki faaliyet gösteren avukatları kapsayan ilgili denetim mercileri belirler.

#### **Madde 15 Haberleşme Vazifesi**

1 Bölgesel adli ve idari merciler, mesleki kaidelerin ihlalini teşkil eden şüpheli faaliyetleri gecikmeden bölge denetim kurumuna durumu bildirirler.

2 Federal adli ve idari merciler, mesleki kaidelerin ihlalini teşkil eden şüpheli faaliyetleri sergileyen avukatı sicil kaydının olduğu bölge denetim kurumuna gecikmeden bildirir.

#### **Madde 16 Farklı Bölgede Disiplin Yönetmeliği Hukuki İşlemi**

1 Bölge siciline kaydı olmayan avukata karşı disiplin yönetmeliğine bağlı hukuki işlem başlatan denetim kurulu, işlemi başlattığı avukatın kayıtlı olduğu bölge siciline bağlı denetim kurulunu bilgilendirmek zorundadır.

2 Alınan bu disiplin tedbiri dayatma niteliğinde ise, avukatın kayıtlı olduğu bölge sicili mercisi soruşturmanın sonucu hakkında avukatın kendi görüşlerini sunma yetkisi verir.

3 Yargılamanın sonucu avukatın kayıtlı olduğu sicil kurumuna bildirilmelidir.

#### **Madde 17 Disiplin Yönetmeliği Kapsamında Alınan Önlemler**



1 İlgili kanunun ihlali durumunda denetim kurumu aşağıdaki disiplin önlemlerini uygulayabilir:

- a. Uyarı;
- b. Suçlama;
- c. Para cezası (en fazla 20 000 Frank)
- d. En fazla iki yıl süre ile mesleki faaliyete geçici yasaklama getirme;
- e. Mesleki faaliyete kalıcı yasaklama.

2 Mesleki faaliyet yasağı para cezası ile de uygulanabilir.

3 Gerekirse, denetim kurulu uygulamada söz konusu yetkisini geri çekebilir.

#### **Madde 18 Uygulama Yasağı**

1 Tüm İsviçre toprakları üzerinde mesleki faaliyet kapsamında uygulama yasağı getirilir.

2 Uygulama yasağının farklı bölgelerdeki denetim mercileri ile iletişimi sağlanır.

#### **Madde 19 Zamanaşımı**

1 İddia edilen hukuki suçlama denetim kurumunun fark etmesinin ardından bir yıl içerisinde disiplin kovuşturması bir yıl içinde sona erer.

2 Denetim kurulunun herhangi bir kayıt altındaki bilgiyi ileri sürmesi ile verilen zaman sona erdirilir.

3 Suçun işlenmesinin ardından on yıllık süreç her durumda gereklidir.

4 Şayet mesleki kuralların ihlali Ceza Yasasına göre cezai bir durum gerektiriyorsa, ceza hukukunun öngördüğü zamanaşımı disiplin soruşturması için geçerlidir.

#### **Madde 20 Disiplin Yönetmeliğine Ait Yaptırımların Kalkması**

1 Uyarı, kınama ve para cezası belirlendiği andan itibaren 5 yıl içerisinde kayıttan silinir.

2 Geçici mesleki faaliyet uygulama yasağının sonuçlarının ardından 10 yıl içerisinde kayıttan silinir.



## BÖLÜM 4

### AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE DEVLETLERİNE BAĞLI AVUKATLARIN HER BİRİ İÇİN HİZMET BEDELİ

#### **Madde 21** İlkeler

1 Avrupa Birliği üyesi bir devletin ulusal avukatlık ekinde listelenen isimlerden birinin altında avukat kendi ülkesine bağlı olarak mesleki faaliyetini İsviçre’de gerçekleştirebilir.

2 Hizmet bedeli alan avukat bölge avukatlık siciline kayıt edilmez.

#### **Madde 22** Meşrulaştırma Vazifesi

Avukat denetim kurumları, nitelikli avukatı bünyesine almayı talep edebildikleri gibi, hizmet bedeli alan avukatlar nezdinde bölgesel ve federal adli makamların faaliyetlerini gerçekleştirebilir.

#### **Madde 23** Sicil Kaydına bağlı bir avukat ile Birlikte Hareket Etme Yükümlülüğü

Avukat yardımının zorunlu olduğu hukuki işlemlerin gerçekleştirilmesi için avukat bölge sicil kaydına bağlı bir diğer avukat ile birlikte hareket etme zorunluluğundadır.

#### **Madde 24** Mesleki Unvan

Avukat göstermiş olduğu hizmet çerçevesinde aldığı hizmet bedeli ibareleri içerisinde mensubu olduğu meslek örgütü veya hukuki işlemi gerçekleştirdiği mahkeme adı ve mesleki unvanını kendi ülkesine ait devletin resmi dilini, devletin kanunları uyarınca kullanma yetkisine sahiptir.

#### **Madde 25** Mesleki Kaideler

Sicil kaydında olduğu gibi (j bendi), vekillerine hukuki yardım (g bendi) ve savunma vazifelerinin dışında, hizmet bedeli alan avukat 12 inci maddede öngörülen mesleki kaidelere tabidir.

#### **Madde 26** Disiplin Yönetmeliğine Bağlı Önlemlerin Bildirimi

Hizmet veren avukat hakkında başlatılan disiplin soruşturmasını denetçi merci ilgili makama bilgi verir.



## BÖLÜM 5

# AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE DEVLETLERİ ARASINDA ÖZGÜN SIFATLA AVUKATLIK MESLEĞİ FAALİYETİNİN SÜREKLİLİĞİ

### Madde 27 İlkeleri

Ekte sahip olduğu unvanı temsil etme yetkisi altında, esas bağlı bulunduğu Avrupa Birliği üyesi devletin avukatı sicil kaydını gerçekleştirme işleminden sonra mesleki faaliyet unvanı ile kalıcı olarak İsviçre'de hukuki faaliyetini gerçekleştirebilir.

2 Madde 23 ve 25 uygulanır.

### Madde 28 Baroya Kayıt

1 Denetçi merci, İsviçre'de yasal temsili faaliyeti gerçekleştirme yetkisine muktedir, Avrupa Birliği üyesi ülkelerin kamu avukatlarını baro kaydı altına almaktadır.

2 Avukat, iş adresi olarak gösterdiği bölge toprakları üzerinde denetim kurumu nezdinde baroya kayıt işlemini gerçekleştirir. Bağlı bulunduğu devletin denetim kurumu kapsamında kaydının var olduğunu belgelendirerek avukat niteliğini oluşturur; ancak ilgili belge üç aydan önce bir zaman dilimi içerisinde oluşturulmuş ise geçersiz sayılır.

3 İlgili avukat, avukat çizelgesine kayıt işlemini gerçekleştirdikten sonra, denetim kurumu bağlı bulunulan devletin denetim kurumuna bilgi vermektedir.

### Madde 29 Bağlı Bulunulan Devletin Yetkili Makamı İle İşbirliği

1 Kendi ülkesine bağlı mesleki unvanı altında İsviçre'de kalıcı olarak faaliyet gösteren Avrupa Birliği üye devleti avukatına karşı disiplin yönetmeliği çerçevesinde hukuki bir işlem başlatılmadan önce, denetici kurum, bağlı bulunulan devletin yetkili makamını bilgilendirir.

2 Denetçi merci ilgili dosya hakkında gerekli bilgilendirmeleri yapma yetkisine sahip olduğundan ötürü hukuki işlem kapsamında, avukatın bağlı bulunduğu devletin yetkili makamı ile işbirliği yapar.



## BÖLÜM 6

# AVRUPA BİRLİĞİ ÜYESİ DEVLETLER KAPSAMINDA BÖLGESEL SİCİL BAĞLANTILI AVUKAT KAYITLARI

### Madde 30 İlkeler

1 Avrupa Birliği üye devletinde kayıtlı avukat, madde 7'nin b bendinde öngörülen şartları yerine getirmeksizin bölge siciline kaydı işlenebilir:

- Yetenek sınavında başarılı olmuş ise;
  - Bağlı buldukları ülkenin barosuna en az üç yıl boyunca kayıtlı olmuş ise;
- 1 İsviçre hukukunda etkili ve düzenli bir faaliyet sürecinin olduğu;
- 2 İsviçre kanunlarına göre (madde 32), etkili ve düzenli bir faaliyet sürecinin mesleki yeterlilik kapsamında gerekli denetimden geçtiğini ispatlaması gerekir.

2 Sicile kayıtlı bölgesel belgeye sahip avukat aynı hak ve yükümlülüklere sahiptir.

### Madde 31 Yetenek Sınavı

1 Avrupa Birliği üyesi devletlerine ait avukatlar aşağıdaki şartları yerine getirmek kaidesi ile yetenek sınavına katılabilirler:

- En az üç yıllık bir süreç içerisinde üniversite eğitimini başarı ile tamamlamak, gereken durumlarda; öğrenim sürecini tamamlayıcı kursa katılım göstermek,
- Avrupa Birliği üyesi bir devlette mesleki faaliyetini gerçekleştirebilmek için önemli ve gerekli olan ilgili belgeye sahip olmak.

2 Bölge sicil kaydına bağlı sınav komisyonu kapsamında avukat dilediği yetenek sınavına kayıt yaptırmaya talebinde bulunur.

3 Yetenek sınavı, avukatın bağlı bulunduğu devlet kapsamında aday tarafınca takibi gerçekleştirilen eğitimlerin maddi olarak farklılık arz eden ve avukatlık mesleğine kabul için gerekli bölgesel sınav programını gösteren gerekli tüm bilgileri kapsar. Yetenek sınavı ilgili adayın mesleki deneyimlerini kapsar.

4 Mesleki yeterlilik sınavı iki aşamalı olarak gerçekleştirilir.

### Madde 32 Mesleki Yeterlilik Kapsamında Mülakat

1 Bölge sicil kaydı avukatlık sınavı kurulu, avukatın mesleki yeterliliğini değerlendirmek adına mülakat sınavı ile kendisini sorumlu tutar.

2 Bilgi ve ilgili olan iş, özellikle İsviçre'de avukat tarafından sağlanan belgelere dayanmaktadır.



3 Mülakat sınavı değerlendirilmesinde, İsviçre hukukuna dayalı avukat lisans eğitimi sırasında, kurslar ve seminerler çerçevesinde elde edilmiş olan bilgi ve deneyimler de göz önünde bulundurulur.

#### **Madde 33 Mesleki Unvan**

Avukat, bölge sicil kaydına bağlı olarak kendisine ait olan mesleki unvandan başka, bağlı bulunduğu devlete ait avukatlık kelimesine de muktedir olabilir.

## **BÖLÜM 7 HUKUKİ İŞLEMLER**

#### **Madde 34**

1 Yargılama usullerini bölgeler belirler.

2 Bölgesel sicil kaydına kabul koşullarından biri olan mesleki yeterlilik sınavının hızlı ve kolay olması açısından gerekli hukuki işlemleri bölgeler belirler.

## **BÖLÜM 8 NİHAİ HÜKÜMLER**

#### **Madde 35 Yürürlükte Olan Yasanın Değiştirilmesi**

1 Adli kuruma ait olan federal yasa değiştirilebilir.

2 Medeni hukuk ve ceza davalarında sadece aşağıdaki kişiler vekillik edebilir:

- İsviçre'de hukuki temsil görevini gerçekleştirme bağlamında izin verilen, 23 Haziran 2000 yasası gereğince, uluslar arası anlaşma çerçevesinde yetki sahibi olan avukatlar;
- İsviçre üniversitelerinde görev yapan hukuk profesörleri katılm gösterebilirler.

3 Yürürlükten kaldırılmıştır.

#### **Madde 36 Geçici Yasa**

Eski bölge sicil kayıtlarına uygun olarak avukatlık yetki diploması sahibi yetkili kişiler, şayet federal yasa çerçevesinde yürürlükte olan madde gereğince diğer bölgelerde faaliyet göstermek adına yetki sahibi iseler, bölge sicil kayıtları altına alınabilirler.



**Madde 37** Halk Oylaması ve Yürürlüğe Girme

1 İlgili kanun isteğe bağlı olarak referanduma tabi tutulur.

2 Yürürlüğe giriş tarihini Federal konsey belirler. İlgili kişilerin İsviçre konfederasyonu ve diğer taraftan yürürlükte olan serbest dolaşım ile ilgili yasa çerçevesinde üye devletler ve Avrupa Topluluğu ile İsviçre Devletler Birliği arasında 21 Haziran 1999 yılında yasa imzalanmıştır. Yasanın 4 ve 6 ncı bölümleri ile madde 2'nin 2 inci ve 3 üncü bentleri ile 10 uncu maddenin 1 inci bendi ile b paragrafları referandum yolu ile yürürlüğe girmiştir.

ÇOĞALTILAMAZ

